



校長的話

呂雪雲校長

踏入「學校三年發展計劃」的第二周期，學校本年度繼續以培育學生品德為重點，開展為期兩年的「健康校園測檢計畫」，提醒學生要勇敢向毒品說「不」。同時，也安排學生參觀懲教署舉辦的「更生人士才藝展匯演」，藉著在囚人士的現身說法，勉勵學生「見賢思齊，見不賢而內自省」。

為了營造豐富的學習語言環境，增強學生活學活用語文的能力，東華三院董事局於 2016 年 10 月 29 日至 11 月 5 日，資助東華三院教育科舉辦「東華三院學生大使英國倫敦參訪團」。感謝東華三院讓我校英語大使組主席兼本年度學生會外務副會長，5D 程靖恩同學為東華三院學生大使，與倫敦大學和劍橋大學的學生交流，同時更獲安排訪問前港督衛奕信勳爵及香港駐倫敦經貿辦事處的工作人員。這不但擴闊學生視野，更促使學生定下更遠大的學習目標。

此外，也感謝「教育局語文支援組」及「田家炳基金會」於 2016 年 11 月 15 日安排來自惠州、重慶及廣州共 28 位教授及英語老師到訪，讓我校的英語大使有機會向嘉賓分享參與教育局語文支援組指導的「英語伴讀計劃」的得著及體會。在 11 月 16 日，我校師生更有幸接待 30 位來自新加坡中學的師生。藉著課堂體驗及校園參觀，促進兩地文化交流及提升學生運用英語的信心。此外，恭賀 4D 林佩雯同學在本年度的校際英語辯論比賽中獲得最佳辯論員獎；5C 柯宛儀同學也在普通話演講比賽中獲得中學組亞軍，值得嘉許。希望同學珍惜學習機會，並學以致用，發揮潛能。



二零一六至一七年度編輯委員會

顧問：呂雪雲校長

導師：李偉成老師 林翠翠老師 曾綽敏老師 黃綺莉老師

成員：馮嘉珩 5D 潘皓琳 5D 李子澄 4C 杜雅斯 4C

TWGHs. Student Ambassadors London Education Tour 2016

My experiences joining the London Tour

Yanki Ching, 5D

A famous saying goes, "In order to attain wisdom, it is not enough merely to read books. You must be well-travelled as well." After the impressive and wonderful six-day tour of London, I can understand the saying perfectly.

The amazing tour widened my horizons about life in general and gifted me with a particularly deep understanding of the culture, history and economic trade exchange of Hong Kong and England.

One of the reasons for travelling to London was promoting the spirit of Tung Wah: diligence, frugality, loyalty and faithfulness. Can you learn all of these just from reading a book? Absolutely not! I found the Tung Wah spirit in the people I met on this unforgettable tour.

Besides, I now understand more about the culture, history, economy and trade of England. Being Chinese, I believe that the history of a country is very important and we must know and learn about it.



In addition, I learnt communication and social skills. In Hong Kong, we seldom use English to communicate with others and this is a pity because, as another saying goes, "You can only harvest what you sow." I was proud that I could find the courage to talk to the local people, even though I felt nervous and scared.

I am honoured that I was one of the Tung Wah ambassadors as I feel proud representing a charitable organisation with a long history. I learnt a lot from my fellow Tung Wah students, such as being polite, active, brave and speaking skillfully. They all are elite students but very approachable.

In conclusion, this was a tour that changed me. It widened my horizons, enlarged my social circle and, most importantly, increased my knowledge of England. I will be forever grateful for the chance to have joined it. So I would like to give special thanks to the board of Tung Wah Group of Hospitals for giving me the chance to join, the teachers from my school who helped prepare me for the interview and those who took care of me during the tour. Without all of your help, I wouldn't have had those experiences to enhance my skills and knowledge.



營造兩文三語語境

中文科



中文周



茶文化對對碰



中英文化書展



聯校教師專業發展 以評促教



寫作公開課



普通話科

香港高中學生普通話演講大賽 2017

5C 柯宛儀及殷嘉慧同學在恒生管理學院中國語言及文化研習所舉辦的「香港高中學生普通話演講大賽 2017 小型比賽」中獲得分組亞軍。



「中華傳統文化 • 道教經籍典故朗誦比賽」

中一級同學於香港中文大學道教研究中心及蓬瀛仙館合辦的「中華傳統文化 • 道教經籍典故朗誦比賽」中奪得初中組集誦（普通話）優異獎。



英文科

English Week 英文周



LAC activity 跨學科英語活動



S1 interviewing S5
中一訪問中五



Tea Culture Activity
中英茶文化對對碰



Treasure Hunt

Reading Pal Programme 英語伴讀計劃



Debate Team 英語辯論隊



中文辯論隊

百仁齊心盃校際多角度辯論賽



本校於 32 所學校脫穎而出，躋身準決賽。



本校於是次比賽飾演「主張『本土』團體」，與另外兩所中學的同學一較高下。



5C 何志仁於是次比賽奪得全場最佳辯論員。

中文辯論隊：

5B 麥錦輝、5C 何志仁、3D 蔡灝灝及 5D 陳思年、2D 李彩鈺、2D 利朗兒、1A 陳子俊及 1A 鍾曉嵐，於二零一六年十一月二十六日參與由香港齊心基金會及百仁基金合辦的「百仁齊心盃多角度辯論賽」初賽，辯題為「生活文化存差異，兩地矛盾如何解？」，本校成功晉身準決賽。恭喜何志仁同學於比賽榮獲全場「最佳辯論員」！



「百仁齊心盃多角度辯論賽」由 32 支隊伍參加，每場比賽由 4 所學校的同學飾演不同的角色探討辯題。

小六升中面試講座暨學校開放日



家長及同學十分專心，為來年升中作好準備



中學生活體驗：生物課



中學生活體驗：設計與科技課



家長與老師交流心得



中學生活體驗：視覺藝術小製作

關注事項：善教好學固根本

東華三院洗次雲小學探訪本校



學生大使帶領同學參觀校園



協作完成課業，並一同匯報



與校長分享課堂心得

「教與學分享：電子學習」工作坊

透過教育局資訊科技教育卓越中心，我校邀請了樂善堂余近卿中學、孔教學院大成何郭佩珍中學及崇真書院的十多位老師到校就推行電子學習的教學法、技術及管理作經驗分享。講者按不同的教育領域（中、英、數理及人文學科）分組進行電子學習工具的使用示範，並分享他們實踐所得，及具成效的寶貴經驗和成功策略，當中不乏具啟發性的觀點，有助促進本校電子教學的發展。



中文科老師互相交流

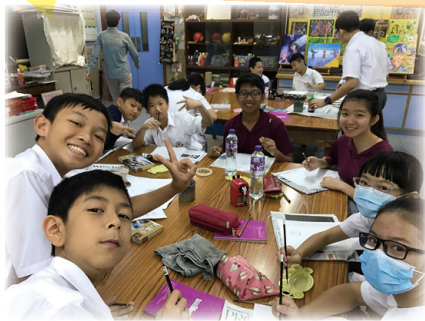


數理科老師



呂校長致送紀念品

新加坡協和中學到本校進行交流



課堂體驗 —— 視覺藝術課



互相交流廚藝心得



兩地學生合作完成愛心曲奇



雙方為大家準備小禮物

與內地教師交流活動



關注事項：律己盡責獻社群

◆ 中二成長營



◆ 健康校園計劃



健康及禁毒資訊展覽



朋輩輔導計劃

◆ 訓育組主辦 「處理學生問題行為—情境研習」工作坊



訓育主任許淑儀老師分享心得



同事們積極討論

◆ 捐血日



◆ 大哥哥大姐姐活動



◆ 學生到盛記麵家出席生命講座



◆ 學生會選舉諮詢大會



◆ 理盧幼慈教授為聯校家長講座主講， 主題為 培養青少年對逆境的反彈力



◆ 學生領袖就職禮



◆ 家長學堂 —— 性格與管教



關注事項：尋夢定向展潛藏能

中一MYWAY生涯規劃課



中三選科講座



中三MYWAY出席大學資訊日



赴臺升學



中四級多元出路講座



中五及中六級多元出路講座





台南輔英大學課程簡介會



出席內地高等教育展



台灣升學講座



文憑試攻略校友分享



東華學院課程講座



模擬放榜



德育及公民教育組領袖生獎勵計劃

參加「領袖生內地交流計劃」後感

5C 陳思年

去年我過了一個不一樣的聖誕節，因為我得到德育及公民教育組的推薦，參加了教育局主辦的「領袖生獎勵計劃」到北京交流，第一次在嚴寒的北京渡過聖誕。

這次旅程得來不易。首先我在校內要經過面試，再到教育局跟許多不同學校的同學一起參與小組討論式面試，幸好我都能「過關斬將」，終於獲得這次到北京交流的機會。

對於北京，我多少有些印象，也有些期待的：從故宮博物館、圓明園、長城，到未名湖，再到冰糖葫蘆、驢打滾，噢，當然還有聞名已久的「霧霾景觀」。所以我到埗一刻的心情是頗複雜的，究竟北京是「煙塵蔽天」？還是「金碧輝煌」？我抵埗後，北京的天氣很是不錯，藍天一片，所有的景物都十分莊嚴輝煌，我心裡竟有點失望，心裡想：「霧霾啊，你去哪裡了？」。

首先，我們參觀了北京現代汽車集團，北京汽車博物館等，了解到中國近年來的汽車工業發展。

其後，我們一行人參觀了不少北京的科技建設，例如在北京航天科技館，我們參加了有關中國航天航空領域發展的講座，獲益匪淺。同時，我們亦參觀了北航內部的航天航空博物館，裡面不僅有現役發動機等展品，更有很多二戰時期服役的戰鬥機，讓我們大開眼界。

交流團中最重要活動當然是與當地的學生交流見面，以加強兩地學生的了解。此次行程的交流對象是北航大學和北京十二中。在北京十二中，我們與當地學生一起上美術課等，了解兩地學習模式的不同，他們認真的學習態度着實令我十分欣賞。

除了行程中的學習所得，我更認識了一班來自不同學校的組員，也學會了與他人合作相處。總而言之，這是一次有趣而充實的旅程，讓我增廣見聞，充實自我。





「領袖生內地交流計劃」感想

5C 柯宛儀

當最初得知德育及公民教育組將推薦同學參加北京交流團的時候，心中感到莫名興奮，因為北京一直是我嚮往的旅遊地點，也是最吸引我的歷史古都。它不僅是世界上的大城市之一，也是極具歷史價值和意義的首都！於是我只好裝備自己後決定報名申請，經過幾場校內及校外的面試後，我有幸被選中參加教育局主辦的「領袖生內地交流計劃」，在12月下旬踏上了前往北京的旅途。

在我們的認識中，北京經常會出現霧霾的情況，但是當我離開飛機的那一刻，北京的天空一片蔚藍，而且空氣也非常清新。

在充實的旅程之中，讓我最震驚的就是參觀北航大學和北京十二中。在北航，我們聽了兩場關於中國航天領域發展的講座；也有當地的學生展示他們的科研成果；更有當地的老師帶我們參觀北航內的博物館，例如二戰時期曾戰鬥過的戰機。而在北京十二中，我們則與當地的學生一起上科技課和參觀學校內的生物博物館，讓我了解當地的學習模式和不同方面的成就。

北京必到之處當然少不了故宮博物館、水立方和鳥巢啦！雖然我們只參觀了故宮的中軸線上的古蹟，但我也可以體會到故宮之大和雄偉！這正好印證了只有親身體驗過，才能了解到歷史書上所提及的故宮。

最後，我非常榮幸可以認識到來自其他學校的同學和老師，讓我了解團隊合作精神的重要。總而言之，這一次的旅行不僅可以讓我充實假期生活，也讓我增廣見識，並對祖國的教育模式改觀。



校友成就



陳婉婷當選亞洲足協年度最佳女教練

亭園喜事



李偉成老師及林翠翠老師

長幼共融聖誕樹創作活動

學生感言

2C 王彥儀

聖誕節已經過去快一個月了，在學校裡和老一輩子的爺爺奶奶一起用珠子串的聖誕節乾乾淨淨的放在客廳的桌子。回憶起當時一開始見面，真的是非常尷尬。慢慢地通過「串珠子」而聯繫起來的感情，當我不會時就問問他們，他們不會時會問我。大家就這樣慢慢熟悉，氣氛也慢慢融洽。

「把左邊的串過右邊的珠子，像這樣。」這是在休息時聽到兩個老人家的對話。其實他們只是第一次見面，但他們的互動非常親密。也許老人家，就是這麼容易就可以認識的吧！



在時光慢慢流逝後，留下的是老人家臉上的皺紋。他們往往不被世人接受，甚至厭惡，但他們也沒有任何的怨念。這次課外活動，串起來的並不只是珠子，而是新一代和老一代的交流，留下來的也不只是一顆聖誕樹，而是無盡的回憶。

2C 莫雅媛

這次活動令我受益匪淺，不僅讓我學會了怎麼用珠子串成聖誕樹，而且還讓我體會到了一件精美的工藝品背後人們巧奪天工的手藝。我覺得這個活動舉辦得很好，可以與長輩們融入在一起，給他們帶來歡樂，其樂融融，與他們在一起的時間彷彿過得很快很真實。在聖誕節前舉辦著個活動，讓人感到很溫暖，我隱隱約約地記得我在串珠子的時候遇到了困難，我很沮喪地說：「怎麼串啊！」有放棄的念頭，突然有一位婆婆走過來說：「我來教你。」她接過我手中的珠子，一絲不苟地幫我，令我感動，我們在一起互相鼓勵，應該再舉辦多幾次類似的活動，我覺得這個活動不在於制作成品，而是與長輩一起互相鼓勵，給他們帶來歡樂。



家校合作育青苗

至Fit老友，活力瀝源 健康生活嘉年華



東華聯校 家長講座



第十七屆家長教師會第二次會員大會



馬興秋安老院聖誕活動



少年警訊區際龍舟慈善賽 2016 啦啦隊創意大獎



沙田升中博覽



聖誕熊熊顯愛心



學生成就

比賽	主辦團體	得獎者	負責老師
沙田及西貢區中學 男子籃球比賽 (第二組)	香港學界體育聯會	男子甲乙組冠軍 4A 林俊宏 4A 黃祖耀 4B 曾獻榮 4B 關榆亮 4C 莫昆璇 4C 王子豪 4D 鄧靖哲 5B 李浩勤 6A 陳君彥 6A 李水盛 6B 黃 朗 6C 利家名 6C 顏錦釗 6D 李廷軒	陳勇老師
2016 香港校際 賽艇錦標賽	中國香港賽艇協會	男子乙組 (16 歲以下) 雙人雙槳艇 冠軍 3A 岑子健 3A 黃家俊 男子丙組 (14 歲以下) 雙人雙槳艇 季軍 2C 呂明軒 2D 劉東翰	何德江老師
沙田及西貢區中學 男子排球比賽 (第二組)	香港學界體育聯會	第五名 3A 林寶傳 3B 鄉梓恒 3C 張元達 4A 黃文麒 4B 吳韋廷 5A 湯晉皓 5A 黃翰傑 5B 李浩勤 5D 黃冠文 6A 范瑞泓 6D 李廷軒	何德江老師



沙田及西貢區中學男子甲乙組籃球比賽 (第二組) 冠軍



沙田及西貢區中學男子排球比賽 (第二組) 第五名

比賽	主辦團體	得獎者	負責老師
東華三院中學 聯校運動會	東華三院	男子乙組團體殿軍 男子丙組團體殿軍 女子乙組團體第五名 女子甲組 6D 劉允陶 800 米殿軍 女子甲組 6D 劉允陶 1500 米殿軍 女子乙組 3C 陸雪恩 200 米季軍 女子乙組 4B 梁蘊盈 跳遠殿軍 女子乙組 4x100 米季軍 4A 李曉文、3D 顏樂遙、3C 陸雪恩及 4C 畢映慧 女子丙組 2B 朱佩思 跳高季軍 男子乙組 3B 陳俊輝 200 米季軍 男子乙組 3B 陳俊輝 400 米亞軍 男子乙組 3B 陳烈康 100 米欄亞軍 男子乙組 3B 陳柏廷 跳高殿軍 男子乙組 4x100 米亞軍 4D 林俊杰、3B 陳俊輝、3B 陳烈康及 1A 李國威 男子丙組 1C 李雲霆 200 米亞軍 男子丙組 1C 李雲霆 跳遠亞軍 男子丙組 2B 梁海康 跳高殿軍 男子丙組 4x100 米亞軍 2A 方鈞濠、1C 李雲霆、2C 葉啟承及 2A 鄭煜熙	體育科老師
香港專業教育學院 (屯門)三十週年 微電影比賽	香港專業教育學院 (屯門)	優異獎 4B 陳學泓 4B 陳泰宏 4C 畢映慧 4C 葉嘉儀 4C 麥樂然 4C 袁景聰 4D 苗 可	張偉華老師
中電新力量 「青年領袖發展計劃」	中電控股有限公司	優異獎 4C 譚子康、吳子謙、杜雅斯、馮采娜 及李子澄	張偉華老師
英語辯論比賽	香港教育專業人員 協會	Best Speaker 5D 潘卓軒 4D 林文慧 4D 林珮汶	Mr.Roberts 陳嘉慧老師
第六十八屆 香港學校朗誦節	香港學校音樂及 朗誦協會	季軍(歌詞朗誦 - 粵語、中一至中三級) 3C 張芷瑤	中文科老師



東華三院中學聯校運動會獲佳績



香港專業教育學院(屯門)三十週年微電影比賽優異獎

比賽	主辦團體	得獎者	負責老師	
百仁齊心盃 多角度辯論賽	香港齊心基金會及百仁 基金合辦	全場「最佳辯論員」 5C 何志仁	曾綽敏老師	
中華傳統文化 · 道教經籍典故 朗誦比賽	香港中文大學道教研究 文化中心及 蓬瀛仙館合辦	初中組集誦優異獎 1C 陳嘉彥 1C 陳君瑤 1C 陳雅茵 1C 香芷澄 1C 黃海楠 1C 郭君彥 1C 賴佳怡 1C 羅嘉靜 1C 麥浩賢 1C 伍馥儀 1C 彭欣愉 1C 潘韻如 1C 蘇易婷 1C 杜煇鋤 1C 曾幸雯 1D 陳右宗 1D 鄭雍融 1D 周煥銘 1D 馬安錡 1D 馬詠希 1D 文佩珊 1D 蔡穎彤	鍾曉春老師 張啟彥老師	
香港高中學生普通話演 講大賽 2017 小型比賽	恒生管理學院中國語言 及文化研習所	分組亞軍 5C 柯苑儀 5C 殷嘉慧	鍾曉春老師	
港澳盃比賽	香港數學奧林匹克協會	3D 蔡濟宇 3D 王煜輝 4C 朱健強 4C 林志健 4D 李卓鴻 4D 施 諾	銀獎（初賽）、 銅獎（晉級賽） 銅獎（初賽）、 銅獎（晉級賽） 銅獎（初賽） 銅獎（初賽） 銅獎（初賽） 銀獎（初賽）、 銅獎（晉級賽）	數學科老師
華夏盃比賽	香港數學奧林匹克協會	三等獎（初賽）： 4C 林志健 4D 方俊杰 4D 李卓鴻	數學科老師	
2016 年度新界東總部 紅十字會	紅十字會	新界東總部傑出紅十字會 青年會員 6A 鄭慧欣	張啟彥老師	
中電新力量青年領袖 發展計劃	中電控股有限公司	優異獎 4C 譚子康 4C 吳子謙 4C 杜雅斯 4C 馮采娜 4C 李子澄	李偉成老師	



中電新力量青年領袖發展計劃優異獎

中華傳統文化 · 道教經籍典故朗誦比賽集誦優異獎